



Ref no.: 140M /2022

Kyiv, 15 November 2022

NOTE VERBALE

The Embassy of the Arab Republic of Egypt in Ukraine presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine and has the honour to inform that the Egyptian Ministry of Culture (The National Center for Child's Culture) is organizing the following four international competitions:

- Egypt in the Eyes of the Children of the World Competition
- Handmade Toy Competition
- Photography Competition
- Africa in the Eyes of the Children of the World Competition

In this regard it is worth mentioning that the National Center for Child's Culture is specialized in the programs and activities that develop child's culture and discovering talented and skillful children in different creative and artistic fields, besides ensuring the positive role of the center in the process of the society development. Accordingly, the center invites children from all over the world to participate in these competitions.

Kindly find attached the descriptions and rules for the four mentioned competitions, bearing in mind that the participating art works should be sent (in fully custom cleared packages) before the deadlines mentioned in the attached documents (01/03/2023), directly to the address: (*the National Center for Child's Culture, Arts City, Alharam, Al-Messaha Station - Giza*).

For any further information, interested parties are encouraged to contact the National Center for Child's Culture directly at the following email: info@enccc.org.

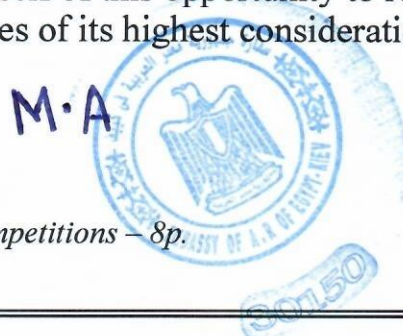
In this regard, the Embassy will appreciate that the esteemed Ministry conveys this information to the competent Ukrainian authorities, and looks forwards to the participation of the talented Ukrainian children in these cultural competitions.

The Embassy of the Arab Republic of Egypt avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine the assurances of its highest consideration.

Enclosures:

-Unofficial translation into Ukrainian – 1p.

-Copy of the descriptions and rules for the four mentioned competitions – 8p.





Неофіційний переклад

№ 140М/2022

Київ, 15 листопада 2022 року

ВЕРБАЛЬНА НОТА

Посольство Арабської Республіки Єгипет в Україні засвідчує свою повагу Міністерству закордонних справ України та має честь повідомити, що Міністерство культури Єгипту (Національний центр дитячої культури) організовує чотири міжнародні конкурси:

- конкурс «Єгипет очима дітей світу»
- конкурс іграшок ручної роботи
- конкурс фотографій
- конкурс «Африка очима дітей світу»

Слід зауважити, що Національний центр дитячої культури спеціалізується на програмах і діяльності, що розвивають дитячу культуру і відкривають талановитих і обдарованих дітей у різних креативних і творчих сферах, а також відіграє позитивну роль у процесі соціального розвитку. Відповідно, Центр запрошує дітей з усього світу до участі у даних конкурсах.

Опис та правила участі у чотирьох згаданих конкурсах додаються, приймаючи до уваги, що роботи для участі повинні бути надіслані (у посилках, які не потребують митного оформлення і сплати будь-яких зборів) до крайніх термінів, вказаних у документах (01/03/2023), що додаються, безпосередньо на адресу Національного центру дитячої культури (*the National Center for Child's Culture, Arts City, Alharam, Al-Messaha Station - Giza*).

Для будь-якої подальшої інформації зацікавлені сторони можуть звертатися до Національного центру дитячої культури за наступною електронною адресою: info@enccc.org.

Посольство буде вдячне шановному Міністерству за направлення вищезазначеної інформації до відповідних органів української влади і очікує на участь талановитих українських дітей в цих міжнародних конкурсах.

Посольство Арабської Республіки Єгипет в Україні користується нагодою, щоб поновити Міністерству закордонних справ України запевнення у своїй вельми високій повазі.

Додатки:

-Опис та правила участі у чотирьох згаданих конкурсах - 8ст.

Egypt In The Eyes Of Children Of The World Competition

• Subject of the competition:

Free painting subject chosen by the child to express his point of view about Egypt.

• Aim of the competition:

Giving the children from all over the world, the chance to show their views about Egypt, concerning its "history _present time and future" in the social _ political and historical aspects.

• Participants:

Children from all over the world can participate.

• Rules for the participants:

1. The competition is for children between 4-18 years old.
2. Personal information should be typed in Arabic or English in block letters and posted on the back of the painting as follows:

- a) Full name
- b) Date of birth
- c) Sex (male – female)
- d) Nationality
- e) Country, city
- f) E-mail

g) Telephone Number
h) Full address
المركز القومي للثقافة الطفل - مدينة الفنون - الهرم - الجيزة - جمهورية مصر العربية
الحديقة الثقافية للأطفال، السيدة زينب - ش قدري - أمام مستشفى الحوض المرصود
تليفون: ٢٥٨١٦٠١٩ - ٢٥٨١٦٠١٩ - ٢٥٨١٦٠١٩ - ٢٥٨١٦٠١٩
تليفون: ٢٢٩١٥٧٢٠ - ٢٢٩١٥٧٢٠ - ٢٢٩١٥٧٢٠ - ٢٢٩١٥٧٢٠
تليفاكس: ٢٣٩١٧٤٧١ - ٢٣٩١٧٤٧١ - ٢٣٩١٧٤٧١ - ٢٣٩١٧٤٧١
الموقع الإلكتروني: www.enccc.org البريد الإلكتروني: info@enccc.org
فيس بوك، الصفحة الرسمية للمركز القومي للثقافة الطفل



• Rules for the competition:

1. Each participant has the right to take part in the competition with not more than two works.
2. Title of the competition "Egypt in the eyes of children of the world", date of the competition (the year 2022-2023), and title of the entry, should be written and posted on the presented work.
3. The size of the work must not be less than 30x40 cm.
4. Any painting technique is permitted expect lead pencils.
5. Computer graphics works are allowed (two cd or two DVD is required).
6. No entry will be returned.
7. The presented work will be excluded in case of incomplete data or failing the rules.

• Schedule:

The last date to submit the paintings is: 1/3/2023.

• Arbitration:

The best work will be chosen by specialists.

• Prizes:

1. Golden medals – silver medals.
2. Certificates of merit.

Handmade toy competition

- **Subject of the competition:**

Each child would make a handmade toy as inspired by their imagination or by the folklore.

- **Aim of the competition:**

Discovering talented children and developing their imagination and creation skills.

- **Participants:**

Children from all over the world are invited to join the competition.

- **Rules for the participants:**

The competition is for children between 4-18 years old.
Personal information should be typed in Arabic or English in block letters and posted on the back of the toy:

- a) Full name
- b) Date of birth
- c) Sex (male – female)
- d) Nationality
- e) Country
- f) Telephone Number
- g) Full address

- **Rules for the competition:**

1. The participant has the right to take part in the competition with not more than two works.

المركز القومي لثقافة الطفل - مدينة الفنون - الهرم - الجيزة - جمهورية مصر العربية تليفون: ٣٥٨٦٦٠٦٩ - ٣٥٨٦٦٠٦٩ - تليفاكس: ٣٧٧٩٦٢٤٢
الحديقة الثقافية للأطفال، السيدة زينب - ش قدرى - أمام مستشفى الحوض المرصود تليفون: ٢٢٩٥٨١٦٩ - ٢٢٩١٥٢٢٠ - تليفاكس: ٢٢٩١٧٤٧١

الموقع الإلكتروني: www.enccc.org البريد الإلكتروني: info@enccc.org

فيس بوك: الصفحة الرسمية للمركز القومي لثقافة الطفل

2. The title of the competition (handmade toy competition) – title of the entry – date of the competition (the year 2022- 2023), should be typed and posted on the presented work.
3. No entry will be returned.
4. The presented work will be excluded in case of incomplete data or failing the rules.

- **Schedule:**

The last date to receive the works is: 1/3/2023

- **Arbitration:**

The best work will be chosen by specialists.

- **Prizes:**

1. Golden medals – silver medals.
2. Certificates of merit.



Photography Competition

• Subject of the competition:

Portrait – Free – Architecture – Nature.

• Aim of the competition:

Encourage children to express themselves through observing nature, people and life by photography.

• Participants

Children from all over the world.

• Rules for the participants:

- The competition is for children between 4-18 years old.
- Personal information should be typed in Arabic or English in block letters and posted on the back of the painting as follows:

- a) Full name
- b) Date of birth
- c) Sex (male – female)
- d) Nationality, governorate
- e) Country
- f) E-mail
- g) Telephone number
- h) Full address

المركز القومي لثقافة الطفل - مدينة الفنون - الهرم - الجيزة - جمهورية مصر العربية تليفون، ٢٥٨٦٦٠٦٩ - ٢٥٨٦٦٠٦٩ - تليفاكس، ٢٧٧٩٦٢٤٢
الحديقة الثقافية للأطفال، السيدة زينب - ش قدرى - أمام مستشفى الحوض المرصود تليفون، ٢٢٩٥٨١٦٩ - ٢٢٩١٥٢٢٠ - تليفاكس، ٢٣٩١٧٤٧١

الموقع الإلكتروني، www.enccc.org البريد الإلكتروني، info@enccc.org

فيس بوك، الصفحة الرسمية للمركز القومي لثقافة الطفل



• Rules for the competition:

1. Each participant has the right to take part in the competition with not more than two works.
2. The title of the competition "Photography competition", date of competition (2022-2023), the title of entry – should be typed and posted on the presented work.
3. No entry will be returned.
4. The presented work will be excluded in case of incomplete data or failing the rules.

• Schedule:

The last date to receive the works is: 1/3/2023.

• Arbitration:

The best work will be chosen by specialists.

• Prizes:

1. Golden medals – silver medals.
2. Certificate of merit.



“Africa in the Eyes of its Children Competition”

• Subject of the competition:

Free painting subject, chosen by the child to express his view of the countries of Africa.

• Aims of the competition:

- Supporting the correlations between the children of Africa.
- Development of artistic skills of the children of Africa.

• Participants:

All the children of Africa are invited to join the competition.

• Rules for the participants:

- The competition is for children between 4-18 years old.
- Personal information should be typed in Arabic or English in block letters and posted on the back of the painting as follows:

- a) Full name
- b) Date of birth
- c) Sex (male – female)
- d) Nationality
- e) Country
- f) E-mail
- g) Telephone number
- h) Address



• Rules for the competition:

1. The participant has the right to take part with not more than two works.
2. The title of the competition "Africa in the eyes of its children", the date of the competition the year (2022-2023), the title of entry – should be typed and posted on the presented work.
3. The size of the work must not be less than 30*40 cm.
4. Any painting technique is permitted-except lead pencils.
5. Computer graphics works are allowed (two cd or two DVD is required).
6. No entry will be returned.
7. In case of incomplete data or failing the rules, the presented work will be excluded.

• Schedule:

The last date to submit the paintings is : 1/3/2023

• Arbitration:

The best work will be chosen by specialists.

• Prizes:

1. Golden medals – silver medals.
2. Certificate of merit.